【恆春阿美語】 國中學生組 編號 3 號

Fu’ is

Maharateng i tiya wawa ho kako pasowal ko fufu. kita o tamdaw iraay to ko cecay a tatodong no cimacima a fu’is saan, ano masaosito ko miharateng no miso, ya mate’diay i taliyok a fu’si i, o mamatedi ko sarakat no orip saan.

Ano maapoh awa ko tedi no fu’is a manengneng i, o cuwa ko kalihaday, pakayni toni sowal cuwa paka so’eling kako, pakayni aca i olah to fu’is, cuwa ka falic ko faloco’ no mako.

Itini toya dadayadaya, ’adihay ko fu’is i kakarayan, mararid kako ato safa a tayra i papotal no hangaloan, pasi kakarayan kami aminengneng to fu’is.

Mararid aca kako a pakaaraw to ta’angayay matediay a fu’is, pasowal han no mako ko fufu. Nengnengen! ta’angayay ko fu’is no mako han? cuwa ka paca’of ko fufu, nengneng han nira kako a matawa, lipahak ko pising ningra. Ato mahemekay a paka’araw kako to matediay a fu’is. Ira aca ko cecay a romi’ad mahecad kami ato safa a paka’araw toya ta’angayay matediay a fu’is, o no makoay han no mako ko safa, paca’of sako safa ako, o no makoay sa ko safa a pasowal, malaculiculi sa kami, awa to ko tolas no caciyaw, tahidang han to ko fufu, amisayfang to no nimaay a fu’is.

Mafana kako o tada kaorahang no fufu kako, damaen nira kako san ko faroco’.

Nengneng han no fufu kako, caho nengnengen aca no fufu ko safa, osoysa a pasowal! oni fu’is nani kakarayan a Kawas, cowa ko no misoay han no fufu a pasowal ko safa ako.

Maolah kiso han? matengil no safa ko Kawas hannanay a sowal! tansol sa tayra to fufuan a mirimek, caengaw sa a tomangic a pasowal, kakaaw! makaen no Kawas kako haw? paca’of han no mako. Cima sa ko maolahay a macepet no Kawas? yan toi, ato ci icelay kako a midama to safaan. Ya raliculicu no niyam i, matawalay to, matawa ko fufu tamiyana. tahanini ko olah no mako to fu’is, ano caka lipahak ko demak, ano mararom haca ko faloco’, ya tayra kako i papotal no loma’ a pasi kakarayan minengneng to fu’is, matiya o pising no fufu a matawa, a mihinom a pa’icel i tako wanan.

【恆春阿美語】 國中學生組 編號 3 號

星星

奶奶說：「每個人都有所屬的星，若選定的星星光芒四射，會有光明的前途，若選定的星星暗淡無光，代表著不祥的徵兆」，我不迷信，但對於星星的看法始終不變。

每當繁星晚上，我和妹妹望著星星，我指著最大最亮的星星對奶奶說：「我的星星是不是很大﹖」奶奶只望著我笑，那安詳的笑臉，好像因她的兒孫有顆光亮的星星而高興。有次，我們同時發現一顆很大的星星，我們都說是自己的，只好請奶奶評斷。奶奶遲遲不回答，一會才說：「這是天上的魔鬼，不是妹妹妳的，妹妹喜歡嗎？」妹妹聽到「魔鬼」早已嚇得躲在奶奶的懷裡，哭喪著臉問：「魔鬼會吃妹妹嗎？」我毫不思索地回答：「誰不要命就來捉我妹妹！」那時，我像是一位保衛妹妹的女英雄，惹得媽媽和奶奶大笑。

至今，我還是喜歡天上的星星，每當不快樂、煩悶時，獨自仰望著星星，它像是奶奶慈祥的笑臉，撫慰著我，鼓勵著我。